

TODAY'S READINGS

This man welcomes sinners. (Luke 15:2)
Fifteen years ago today, we saw the twin towers at the World Trade Center fall, the Pentagon burst into flames, and an airliner crash into a field in Pennsylvania. The scenes were both heartbreaking and horrifying. And yet as terrible, sinful, and evil as this attack was (or any attack like it), it is important that we keep in mind Paul's words in today's second reading: "Christ Jesus came into the world to save sinners," and because of his sacrificial act, everyone who repents will be "mercifully treated" (1 Timothy 1:15, 16).

Sometimes, it's next to impossible to forgive someone, especially in those situations in which a horrible sin has been committed. But one look at the Gospel tells us that God's entire relationship with us is based on love and mercy and forgiveness, whether it is forgiveness for the "big sins" of the prodigal son or the "minor sins" committed by his brother.

All of the parables in today's Gospel illustrate just how far God will go to seek and save the lost. It's safe to say that people who can execute something as horrendous as a massive terror attack have lost their way. Yet God loves them; he longs to bring them into his kingdom. He yearns for them to turn away from their sins and find the mercy that is open to everyone.

Closer to home, we may be struggling to forgive someone who has hurt us. It could be a devastating wound or a minor snub. But no matter how much or how little it hurts, God asks us to try our best to forgive.

So try to imitate your heavenly Father today. Make a list of the relationships in your life that may be wounded or broken, and ask him for the grace to forgive. If you can't forgive all at once, ask him for the grace to take one step closer to mercy. Every step counts!

"Father, help me to let go of my hurts and my resentments. Help me to bring peace and reconciliation where there is hurt and division."

Taken from *The Word Among Us*, September 20156 Vol. 35, Number 8: Used with permission.

THIS WEEK'S READINGS

Sunday 11 Ex 32:7-11,13-14 / 1 Tm 1:12-17 / Lk 15:1-32

Monday 12 1 Cor 11:17-26,33 / Lk 7:1-10
The Most Holy Name of Mary

Tuesday 13 1 Cor 12:12-14,27-31 / Lk 7:11-17
St. John Chrysostom

Wednesday 14 Nm 21:4-9 / Phil 2:6-11 / Jn 3:13-17
The Exaltation of the Holy Cross

Thursday 15 1 Cor 15:1-11 / Jn 19:25-27
Our Lady of Sorrows

Friday 16 1 Cor 15:12-20 / Lk 8:1-3
Sts. Cornelius and Cyprian

Saturday 17 1 Cor 15:35-37,42-49 / Lk 8:4-15
St. Robert Bellarmine

Sunday 18 Am 8:4-7 / 1 Tm 2:1-8 / Lk 16:1-13
St. Matthew (celebrated at the 11:30am & 1pm Masses)

WELCOME

Visitors to the Cathedral, we want you to know how welcome you are—whether you have come from another part of the country, from across the world, or from another parish in the Archdiocese or across the river. Thank you for praying with us. Thank you also for your generosity, which helps us to celebrate our liturgies in a fitting and beautiful way and to offer a wide range of services to needy people in the Washington, DC area. Enjoy your visit!

PARISH CALENDAR

September 11- 18

Sunday 11—A second collection for the Catholic University of America is taken at all Masses.

The Health & Wellness Fair is held in the North and East Conference Rooms from 9:30am to 3:30pm.

Padre Rafael tendrá las confesiones después de la misa de 1 de la tarde.

Always God's Children meets in the West Conference Room at 3:30pm.

Monday 12—The Book Club meets at 6:45pm in the West Conference Room.

Tuesday 13—El grupo de Oración se reúne a las 7 de la tarde en el salón de conferencias del Oeste.

The Faith Formation Committee meets at 6:45pm in the Quinn Conference Room.

Wednesday 14—RCIA meets in the North Conference Room at 7pm.

Sacred Page, Sunday Scripture Reflections meets at 7pm in the West Conference Room.

Thursday 15—Knights of Columbus meet at 7:30pm in the West Conference Room.

Saturday 17—The Bible study meets at 10:30am in the East Conference Room.

Sunday 18—Solemnity of St. Matthew Hospitality receptions are held in the North Conference Room following all Masses except 7am.

Children's Faith Formation classes meet at 9:45am at St. Matthew's Education Center.

Las clases de Catequesis, Catecumenado y Catequesis Familiar comienzan a las 11 de la mañana.

Padre Rafael tendrá las confesiones después de la misa de 1 de la tarde.

JUBILEE OF MERCY

24th Sunday in Ordinary Time – “Jesus not only wanted to show solidarity with every person. He not only wanted everyone to experience his companionship, his help, his love. He identified with all those who suffer, who weep, who suffer any kind of injustice. He says this clearly: “I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me something to drink; I was a stranger and you welcomed me” (Mt 25:35). Faith makes us know that God is at our side, that God is in our



midst and his presence spurs us to charity. Charity is born of the call of a God who continues to knock on our door, the

door of all people, to invite us to love, to compassion, to service of one another.” (Pope Francis in Washington, D.C., during his Apostolic Visit) *Continue your Walk With Francis and celebrate God’s mercy with us this year at mercy.adw.org.*

Get Ready for Walk with Francis 2.0! – On **September 22-24**, celebrate the anniversary of the papal visit with a pledge to recommit to prayer, service, and advocacy. Take the *Walk with Francis 2.0 Pledge* in honor of Pope Francis and his ministry worldwide.

Pope Francis’ September Prayer Intentions – Please join in prayer for Pope Francis’ intentions for September: that each may contribute to the common good and to the building of a society that places the human person at the center; and that by participating in the Sacraments and meditating on Scripture, Christians may become more aware of their mission to evangelize.

FAITH FORMATION

Registration for Children’s Sunday Faith Formation 2016-2017 – You may download a registration packet for Children’s Faith Formation classes from a link on the front page of the parish website, or click [here](#).

Cathedral Book Club – The Book Club will meet Monday, **September 12**, 6:45 to 8pm, in the West Conference Room to discuss *The Birth of Modern Politics: Andrew Jackson, John Quincy Adams, and the Election of 1828*, by Lynn Parsons. All are welcome.

Bible Study on the Prophets of Mercy – Fr. Jack Hurley leads this study in the East Conference Room on Saturday, **September 17** from 10:30 to 11:45am.

Married Couples Group – This DVD faith-sharing discussion group continues to meet biweekly. All are welcome to attend at any time. The next session is Tuesday, **September 20** in the **East** Conference Room. **Please note the change in rooms.**

Returning and Inactive Catholics – Welcome! If you are a Catholic who has been away, we invite you to be an active part of us again. *Landings* is an eight-week series that offers “a safe place to land,” a place for listening and being heard, a place for asking questions and reconnecting with the faith as an adult. If you or someone you know is interested, please contact Deacon Stuart Wilson-Smith, C.S.P. at swilsonsmith@paulist.org. Our next 8-week series starts **September 25**.

Adult Confirmation 2017 Preparation – Each spring, St. Matthew’s offers adult Confirmation preparation for active, baptized Catholics who already have received their First Eucharist. Registration

forms are available in the rectory and on the parish website. Contact Theresa Prymuszewski, Pastoral Associate for Faith Formation, at tprymuszewski@stmatthewscathedral.org for more information.

Catechists for Sunday Children’s Faith Formation – We need teachers for Grades **5 and 6**. If you are interested, contact Theresa Prymuszewski (contact info above) for an appointment. Completion of a volunteer application and of the Archdiocesan Child Protection Policy requirements is needed.

MUSIC

Next Sunday’s Schola Music – Curious about what you will hear musically at next Sunday’s 10 and 11:30am Masses? Click [here](#) or check the front page banner of the parish website.

Volunteer in the Liturgy and Music Office – The Liturgy and Music office seeks a reliable office volunteer with experience in word processing, copy editing and proofreading, and proficiency in Microsoft Word and Publisher. Familiarity with Roman Catholic liturgy is preferred. For more information, contact Thomas Stehle, Pastoral Associate for Liturgy and Director of Music Ministries, at tstehle@stmatthewscathedral.org.

Schola Cantorum Tenor Openings – There are a limited number of openings for the fall in the *Schola Cantorum* for **tenors**. Prospective singers must have significant adult choral experience, good sight-reading skills, and a pleasant, agile voice. The commitment of time and focused energy is significant, particularly at Christmas and during Holy Week. Rehearsals are Wednesday evenings, 6:45-8:45pm. Contact Thomas Stehle (contact info above).

NEWS AND NOTES

Always God's Children – Always God's Children, the Cathedral parish's ministry to gay and lesbian persons and their families and friends, will meet on Sunday, **September 11** at 3:30pm in the West Conference Room.



Solemnity of St. Matthew, Apostle and Evangelist, Patron Saint of Civil Servants, and our Patron Saint – While the Church will celebrate St. Matthew's feast day on Wednesday, **September 21**, our Cathedral parish also will celebrate its patronal feast as a solemnity at the 11:30am and 1pm Masses next Sunday, **September 18**. Jesus' calling of Matthew to discipleship will be the subject of the Gospel reading at these two Masses. This Gospel event is depicted in the mural in the west transept of the Cathedral entitled *The Calling of St. Matthew* (above).

The choral prelude at the 11:30am Mass on **September 18** will be a particularly festive setting of Psalm 47. 'O Clap your Hands' is an acclamation of praise to God, especially next Sunday, in thanksgiving for Matthew's willingness to accept Christ's invitation to come and follow him.

Hospitality on our Patronal Feast Day – Next Sunday, **September 18**, we'll have our usual smiling volunteers, good conversation, and snacks in the North Conference Room after all Masses except the 7am Mass, all in celebration of our parish patronal feast day. Questions? Email us at StMattsHospitality@gmail.com.

Eucharistic Holy Hour – You are invited to the Cathedral for our monthly evening of Eucharistic Adoration on Monday, **September 19** from 6 to 7pm. Deacon Clayton Nickel will deliver a reflection on Scripture, and Fr. Rafael will hear confessions in English and Spanish during the hour.

Interested in a Parish Pilgrimage to INDIA? – Msgr. Jameson seeks expressions of initial interest in joining a possible 8-10 day parish pilgrimage to India in **April 2017**, to include Mumbai (modern-day Bombay), Agra, and possibly Jaipur and New Delhi. Parishioners and friends may contact Msgr. Jameson at rjameson@stmatthewscathedral.org.

Call for Volunteers – Enjoy telling people about St. Matthew's? Whether you have a few minutes or a few hours each month, you can help promote St. Matthew's activities to the parish community and the general public. For more information, contact Carmen Mezzera at carmen.iezzi@gmail.com.

Ready to Serve your Community and Share the Joy? – The Hospitality Committee is looking for a vice chair, graphics/newsletter coordinator, food/supplies coordinator, and day-of volunteers for Hospitality Sundays. Time commitments vary from one to several hours per month. Contact Nicole Whitney at 814-397-1821 or StMattsHospitality@gmail.com.

Room and Board for Live-In Helper – Contact parishioner Giuliana Cane at 571-213-4255 or giuliana_cane@iol.it if interested in free room and board (Foggy Bottom area) in exchange for 15-20 hours/week of help with her three-year old son (watching, school drop-offs and pick-ups, errands).

OUTREACH

Today: Health & Wellness Fair – Join us at our parish Health & Wellness Fair on Sunday, **September 11**, 9:30am to 3:30pm. Visit the North and East Conference Rooms and the Columbia Lighthouse van parked in front of the Cathedral for vision care.



Thank you for Supporting the "Summer in the City" Food Drive – The Social Justice

Committee thanks all who participated in the John S. Mulholland Family Foundation's summer food drive. Although this was our first year of participating, our parish collected an abundance of food for the pantries of St. Thomas More, St. Francis Xavier, and Holy Name of Jesus. Thank you!

Support Seminarians through Run for Vocations – Run for Vocations supports vocations by raising funds to assist seminarians with unanticipated expenses. Laypeople, religious, and clergy from around the Archdiocese of Washington team up to Run for Vocations in October's Marine Corps Marathon/10K. Each runner must raise \$250. To support our parish team with a donation or sign up to run, email Justin Silvers at just1justin@yahoo.com.

Attention Finance Professionals! – Catholic Charities is launching a "Financial Stability Network" of volunteer financial professionals to offer *pro bono* financial education, financial coaching, and tax return preparation for low income families and individuals in the Archdiocese of Washington. Contact for volunteers: Deacon Jim Shanahan at jim.shanahan@catholiccharitiesdc.org

LECTURAS DE HOY

El pastor se angustió mucho por una oveja que se había extraviado, aunque tenía otras noventa y nueve. Cuando perdemos de repente algo que siempre vemos o usamos, ese algo adquiere un valor exagerado. Cualquier cosa se vuelve valiosa para nosotros por lo útil que nos sea, o bien por lo que nos cueste.

Se cuenta que un día Jesús vio a un pastor que estaba abrumado por el dolor. Le preguntó: “¿Por qué estás tan triste?” “Porque he perdido mi oveja—fue la respuesta—y a pesar de que la he buscado mucho no la puedo encontrar.”

El Señor le dijo: “Espera aquí. Yo iré a buscar la oveja perdida.” Horas más tarde, regresó con la oveja. Poniéndola a los pies del pastor le dijo: “De hoy en adelante, amarás a esta oveja más que a las otras, porque estaba perdida y la hemos encontrado.”

Las parábolas de la oveja perdida y la moneda extraviada enseñan que cada persona es valiosa para Dios y el Señor ama más a la persona perdida y encontrada. A veces la gente se pierde de muchas maneras: por adicción al alcohol o las drogas, por no tener trabajo, no terminar sus estudios o no mantener una relación estable. Se puede decir que éstos están perdidos y a veces es difícil encontrarlos. En ocasiones son personas que no están muy lejos; están perdidos en medio de nosotros, incluso en la familia. Sin embargo pareciera que nadie los puede encontrar.

Jesús demostró su preocupación por las ovejas perdidas (los cobradores de impuestos, los pecadores y otros) que habían sido abandonados por los pastores “oficiales”, los fariseos. El buen pastor no espera que la oveja perdida regrese; sale a buscarla y así lo hizo Jesús. No esperaba a que los pecadores vinieran a buscarle, más bien se desviaba del camino para ir a buscarlos. ¿No deberíamos hacer nosotros lo mismo?

“Señor mío Jesucristo, te doy gracias por haberme encontrado cuando yo estaba perdido. Ayúdame ahora, te lo ruego, a salir a buscar a otros y traerlos a ti.”

Escogida con el permiso de la Palabra Entre Nosotros. Vol 35, Numero 8; septiembre 2016.

LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo 11 Éx 32:7-11,13-14 / 1 Tim 1:12-17 / Lc 15:1-32

Lunes 12 1 Cor 11:17-26,33 / Lc 7:1-10

Santo Nombre de María

Martes 13 1 Cor 12:12-14,27-31 / Lc 7:11-17

San Juan Crisóstomo

Miércoles 14 Nú 21:4-9 / Fil 2:6-11 / Jn 3:13-17

Exaltación de la Santa Cruz

Jueves 15 1 Cor 15:1-11 / Jn 19:25-27

Nuestra Señora de los Dolores

Viernes 16 1 Cor 15:12-20 / Lc 8:1-3

Santos Cornelio y Cipriano

Sábado 17 1 Cor 15:35-37, 42-49 / Lc 8:4-15

San Roberto Belarmino

Domingo 18 Am 8:4-7 / 1 Tim 2:1-8 / Lc 16:1-13

San Mateo (celebra en las misas de 11:30 de la mañana y 1:00 de la tarde)

INTENCIONES DE MISAS MASS INTENTIONS September 11 - 18

Sunday, September 11

5:30pm Vigil (September 10) – Loretta Anne Fleming (living)

7am – Thanksgiving

8:30am – All Parishioners

10am – Berta Caceres

11:30am – Erlinda Miranda

1pm – Consuelo Pardo de Figueroa

5:30pm – Graziella Salgado

Monday, September 12

7am – Sarah Glynn

8am – Johnny Bautista

12:10pm – Mary Ward

5:30pm – John Augsburg (living)

Tuesday, September 13

7am – Special Intention

8am – George Bork

12:10pm – Don & Lyn Moen (living)

5:30pm – The Katz Family (living)

Wednesday, September 14

7am – Carmen Aranda

8am – Romeo DelRosario

12:10pm – Stephen O’Connor

5:30pm – Rolf Ness (living)

Thursday, September 15

7am – Anny Bayly Berman

8am – Yasmin Sanchez (living)

12:10pm – Louis Rodrigues (living)

5:30pm – John McGowan

Friday, September 16

7am – Special Intention

8am – Rev. Patrick McMahon, O. Carm.

12:10pm – Ronald Steffensen

5:30pm – Jerry Stoehr

Saturday, September 17

8am – Victims of the earthquake in Italy

12:10pm – Eamonn Guiney

5:30pm – Carmen Aranda

Sunday, September 18

7am – José Sotelo

8:30am – All Parishioners

10am – John & Janet Gagat

11:30am – Pedro A. Diaz

1pm – Luzmila & Fausto Cevallos

5:30pm – Michael Brennan

Adoración al Santísimo Sacramento

– Les invitamos el **lunes 19 de septiembre** después de la misa de 5:30 de la tarde, a que se unan en adoración al Santísimo, de 6 a 7 de la tarde. El Sacramento de Reconciliación estará disponible en inglés y español durante la hora.

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

Intenciones del Papa Francisco para

Septiembre de 2016 – Por favor, únase en oración por las intenciones del Papa Francisco en este mes de septiembre: para que cada uno contribuya al bien común, y la edificación de una sociedad que ponga a la persona en el lugar central; y para que participando en los sacramentos y meditación de las Escrituras, los cristianos sean más conscientes de su misión para evangelizar.

Gracias por su apoyo a la colecta de alimentos de “Verano en la Ciudad” – El comité de Justicia Social agradece a todos quienes participaron en la colecta de alimentos de la Fundación de la Familia de John S. Mulholland. Aunque esta fue nuestra primera vez participando en la campaña de verano, nuestra parroquia pudo recoger una gran abundancia de alimentos para las despensas de alimentos de las parroquias San Tomás Moro, San Francisco Xavier, Santo Nombre de Jesús. ¡Muchas gracias!

Hoy día: Feria de Salud y Bienestar – Únase a nosotros este fin de semana para la Feria de la Salud y Bienestar que se llevará a cabo este domingo, **11 de septiembre**, de 9:30 de la mañana a 3:30 de la tarde. Visite los salones del Norte y Este y el van de *Columbia Lighthouse* estacionado al frente de la Catedral para servicios de la visión.

Grupo de Oración – El grupo de oración se reúne los martes a la 7:00 de la tarde en el salón de conferencias del Oeste. El grupo de Oración tendrá charlas programadas a través del año. El Tema de las charlas de otoño es: **“Ser Católico Hoy.”** Estas charlas están basadas en la carta pastoral del Cardenal Wuerl. La primera charla: ***Debemos vivir como cristianos y discípulos de Cristo.*** Significado de ser católico: *¿Qué valores surgen de nuestra identidad?*, será el martes **20 de septiembre**, en el salón de conferencia del Norte.

¡Estén listos para caminar con Francisco 2.0! – Al acercarse el primer aniversario de la visita de su Santidad el Papa Francisco a los Estados Unidos, Caridades Católicas les invita a participar en la caminata de compromiso de Francisco 2.0. Del **22 al 24 de septiembre**, planeen celebrar el aniversario de la visita papal con una promesa de volver a comprometerse, en oración, servicio y apoyo. Se invita a cada familia, parroquia o escuela católica a que hagan un compromiso de caminar con Francis 2.0 en honor del Papa Francisco y su ministerio en todo el mundo.

¡BIENVENIDOS!

Visitantes de la Catedral, queremos que sepan que son bienvenidos; bien sea que hayan venido de otra parte del país, del otro lado del mundo, o de otra parroquia del área de Washington. Gracias por orar con nosotros. Gracias también por su generosidad, la cual nos ayuda a celebrar nuestras Liturgias de una forma especial y nos permite ofrecer una gran variedad de servicios a personas necesitadas en el área de Washington, DC. ¡Disfrute su visita!

Interesado en una Peregrinación Parroquial a la INDIA? – Monseñor Jameson busca personas que estén interesadas en una posible peregrinación parroquial a la India en **abril de 2017**. El viaje sería de unos 8-10 días, a Mumbai (el Bombay moderno de hoy día), Agra y posiblemente Jaipur y Nueva Delhi. Feligreses y amigos pueden contactar a Monseñor Jameson a rjameson@stmatthewscathedral.org.

Apoye a los seminaristas corriendo por las Vocaciones – *Run for Vocations* o correr por las Vocaciones es un ministerio que recauda fondos para ayudar a seminaristas con gastos inesperados. Laicos, religiosos y el clero de toda la Arquidiócesis de Washington participan en *Run for Vocations* que es parte del Maratón de la Infantería Marina/10K en octubre. Cada participante tiene que recaudar \$250. Si quiere apoyar al equipo de nuestra parroquia con una donación monetaria o si quiere participar en la carrera, puede llamar a la rectoría y pregunte por Norma Canedo. Las donaciones se pueden entregar a la rectoría.

¿Quieres servir a tu comunidad y compartir alegría? – El comité de Hospitalidad necesita más voluntarios para mantener y ampliar sus actividades y su labor de estar en contacto con la comunidad. En particular necesitamos personas para: vicepresidente(a) coordinador(a) de elaboración de gráficos y volantes, coordinador(a) para alimentos y suministros, y voluntarios adicionales para los domingos en los que celebramos eventos de Hospitalidad. ¡Ponte en contacto con nosotros si deseas más información sobre como participar! Nuestra presidenta en la actualidad es Nicole Whitney, y puedes llamar al: 814-397-1821 o enviar un correo electrónico a StMattsHospitality@gmail.com.



Cathedral of St. Matthew the Apostle
English as a Second Language Program
Programa de Inglés como Segundo Idioma



The English as a Second Language (ESL) Program forms part of the Cathedral's Social Justice & Community Services Ministries.

This all-volunteer program provides English language instruction to adults (ages 18 and up) during three semesters each year: Fall, Spring, and Summer. Language instruction is provided at St. Matthew's Education Center, 1726 N Street, NW.

FALL SEMESTER OF ESL 2016

The 13-week fall semester will extend from **September 13 to December 15, 2016**. During this period, classes will be held Tuesday, Wednesday, and Thursday evenings from 6:30pm to 8:30pm, with optional tutoring from 6:00pm to 6:30pm. Language instruction will be provided at Level 1 (Beginner) through Level 5 (Advanced).

Students for all levels may register in person, starting Thursday, September 8, between 6:00pm and 8:00pm, at St. Matthew's Education Center. At registration, each student will be assessed to determine the appropriate class level in which he/she will be placed. The cost of the 13-week semester is \$40.

For more information, visit the Cathedral website and click on "English Language Classes" under the "Social Justice" tab, or contact Molly Egilsrud at stmattsesl@gmail.com.

El Programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL, por sus siglas en inglés) forma parte de los Ministerios de Justicia Social & Servicios Comunitarios de la Catedral. Es un programa de voluntariado que proporciona enseñanza del idioma inglés para adultos (de 18 años de edad en adelante) durante tres semestres al año: Otoño, Primavera y Verano. Las clases de inglés se imparten en el Centro de Educación de San Mateo, que está ubicado en 1726 N Street, NW.

SEMESTRE DE OTOÑO DE ESL 2016

El Semestre de otoño, con una duración de 13 semanas, empezará el **13 de septiembre al 15 de diciembre de 2016**. Durante este periodo las clases se llevarán a cabo los martes, miércoles y jueves de 6:30 a 8:30 de la tarde, con la opción de tutoría de 6:00 a 6:30. Las clases serán impartidas desde el Nivel 1 (principiante) hasta el Nivel 5 (avanzado). Los estudiantes pueden inscribirse en persona **a partir del 8 de septiembre, de las 6:00 a las 8:00 de la tarde** en el St. Matthew's Education Center (Centro de Educación de San Mateo), 1726 N St., NW. Durante la inscripción a cada estudiante se le hará un examen para determinar cuál es su nivel de clase más apropiado. **El costo del semestre de 13 semanas es \$40.**

Para más información, visite a la página de web de la Catedral y haga clic a la frase "Clases de Inglés" bajo la ficha de "Social Justice", o póngase en contacto con Molly Egilsrud al stmattsesl@gmail.com.

VOLUNTEERS NEEDED: Teachers, Tutors, & Persons of Hospitality

We are looking for volunteers to serve as teachers, tutors, and persons of hospitality **one night per week** (Tuesday, Wednesday, or Thursday) in the fall semester of the ESL Program. Please see above for more details.

While volunteers are not required to have formal training in teaching English as a second language, we expect their native language to be English and that they have at least one university diploma. Classes for the fall semester are to be taught only in English. If you are not comfortable teaching a class on your own, we can pair you with a more experienced teacher. **There will be a volunteer orientation on September 7 at 7pm.**

If you are interested in volunteering, please contact Molly Egilsrud at stmattsesl@gmail.com.



Cathedral of St. Matthew the Apostle **Spanish as a Second Language Program**



The Social Justice & Community Services Ministry provides the Spanish as a Second Language (SSL) Program, an all-volunteer program that offers Spanish language instruction to adults (ages 18 and up) during three semesters each year: Fall, Spring, and Summer. Classes are held at St. Matthew's Education Center. While the SSL Program seeks to provide Spanish language instruction to persons engaged in serving their brothers and sisters in our parish community and in other Hispanic communities of the DC area; the program also accepts students who are interested in learning Spanish solely for their personal enrichment.

SSL FALL SEMESTER 2016

The 13-week fall semester will run from **September 13 to December 15, 2016**. During this period, classes will be held on Tuesday, Wednesday, and Thursday evenings from 6:30pm to 8:30pm. Language instruction will be provided at Level 1, Level 2, and Level 3. Students registering for Level 2 and Level 3 must have the prior approval of the Level 2 lead instructor. Priority registration, which takes place during the first week of the semester, will be given to those students who are parishioners of St. Matthew's and currently involved in a ministry. **Students for all levels may register in person, starting Thursday, September 8, between 6:00pm and 8:00pm**, at St. Matthew's Education Center, 1726 N Street, NW. The cost of the 13-week semester is \$80. For more information, please contact Gabriela Tercero & Mariella Torello at stmattssl@gmail.com.

VOLUNTEERS NEEDED FOR TEACHING SPANISH

We are looking for volunteers to serve as teachers **one night per week** (Tuesday, Wednesday or Thursday) in the Fall Semester of the SSL Program. Please see above for details.

While volunteers are not required to have formal training in teaching Spanish as a second language, we expect their native language to be Spanish. Also, volunteers are expected to have at least one university degree. Classes will be taught only in Spanish. If you are not comfortable teaching a class on your own, we can pair you with a more experienced teacher. Volunteer orientation will be held on September 7 at 7pm.

If you are interested in volunteering, please contact Gabriela & Mariella at stmattssl@gmail.com.

SE SOLICITAN VOLUNTARIOS PARA ENSEÑAR ESPAÑOL

Buscamos voluntarios para enseñar **una noche a la semana** (martes, miércoles o jueves) durante el semestre de otoño del programa SSL. Por favor mire arriba para más detalles.

No es un requisito que los voluntarios tengan una capacitación formal como maestros de español como segundo idioma, sin embargo esperamos que la lengua materna de los voluntarios sea el español. Además, se pide que los voluntarios tengan por mínimo un título universitario. Las clases serán impartidas sólo en español. Si usted no se siente a gusto dando la clase por sí solo podemos acomodarlo junto con otro maestro con más experiencia. Habrá un día de orientación para voluntarios el 7 de septiembre a las 7:00 de la noche. Si usted está interesado en participar como voluntario por favor póngase en contacto con Gabriela & Mariella al stmattssl@gmail.com.



Looking for a convenient way to support our parish offertory?

Faith Direct is the innovative solution that allows you to support our parish using electronic funds transfer from either a credit card or bank account. It is a hassle-free, simple solution for today's busy families.

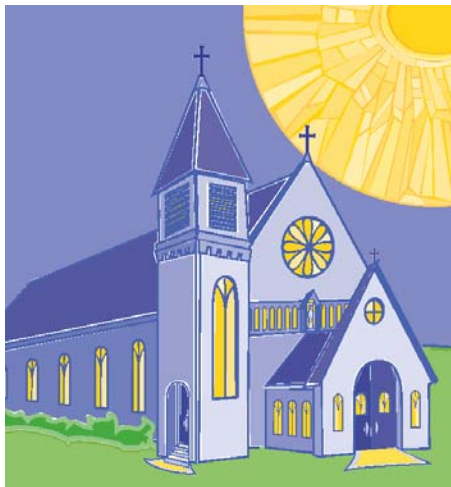
Sign up using the enrollment form on the other side or go online to www.faithdirect.net and use our parish code **DC284** to enroll today!

ENROLL TODAY!

How does Faith Direct work?

Faith Direct is a secure system that works directly with your bank or credit card—much the same as other direct payments you may have set up for utility bills or mortgage payments.

When do transactions take place?



Transactions take place once per month on the 4th or the next business day. The total amount of your gifts for that current month (both offertory & second/special collections) will be debited in one monthly total. The Cathedral will receive the funds 4 business days later.

Can I stop, increase, or decrease my payment at any time?

Yes, by calling *Faith Direct* at 1-866-507-8757 (toll free) by emailing info@faithdirect.net, or by logging in to your account through www.faithdirect.net.

How does the Cathedral benefit from my participation with Faith Direct?

The Cathedral will see a substantial increase in net revenue, a decrease in administrative costs, and a clearer picture of cash flow for their needs.

If you have any questions about the *Faith Direct* program, please call 1-866-507-8757 {toll free} or send an email to info@faithdirect.net, or contact Pam Erwin at the Rectory at 202-347-3215 x537 or perwin@stmatthewscathedral.org.

E-GIVING ENROLLMENT FORM



Cathedral of St. Matthew the Apostle
1725 Rhode Island Avenue, NW
Washington, DC 20036

To enroll online, use code
below or scan here: →

DC284



C

Faith Direct • Attention: Enrollment • P.O. Box 7101 • Merrifield, VA 22116-7101 • 1-866-507-8757 {toll free} • www.faithdirect.net

Process my gifts on the: 4th *or* 15th of the month *(please check only one box)*

"As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God's varied grace." (Peter 4:10)

Weekly Offertory Gift: \$ _____

*(Note: The total amount will be determined by the number of
Sundays in the month. Some months have 5 Sundays.)*

You may also choose to give to the following second and special collections as part of the regular monthly transaction.

COLLECTION	AMOUNT	MONTH	COLLECTION	AMOUNT	MONTH
<input type="checkbox"/> Cathedral Maintenance	\$ _____	Monthly	<input type="checkbox"/> Holy Father	\$ _____	June
<input type="checkbox"/> Music Ministry	\$ _____	Monthly	<input type="checkbox"/> Catholic Communications & Human Development	\$ _____	August
<input type="checkbox"/> Poor Box/Outreach	\$ _____	Monthly	<input type="checkbox"/> Assumption	\$ _____	August
<input type="checkbox"/> Solemnity of Mary	\$ _____	January	<input type="checkbox"/> Catholic University	\$ _____	September
<input type="checkbox"/> Church Missions within the US	\$ _____	January	<input type="checkbox"/> Propagation of the Faith/ World Missions	\$ _____	October
<input type="checkbox"/> Ash Wednesday	\$ _____	February	<input type="checkbox"/> All Saints Day	\$ _____	November
<input type="checkbox"/> Churches in the Developing World	\$ _____	February	<input type="checkbox"/> All Souls Day *	\$ _____	November
<input type="checkbox"/> Holy Thursday	\$ _____	March/April	<input type="checkbox"/> Archdiocesan Priests' Retirement	\$ _____	November
<input type="checkbox"/> Holy Land	\$ _____	March/April	<input type="checkbox"/> Retirement Fund for Religious	\$ _____	December
<input type="checkbox"/> Easter Flowers	\$ _____	March/April	<input type="checkbox"/> Immaculate Conception	\$ _____	December
<input type="checkbox"/> Easter Sunday (In addition to regular Sunday gift)	\$ _____	March/April	<input type="checkbox"/> Christmas Flowers	\$ _____	December
<input type="checkbox"/> Catholic Relief Services	\$ _____	May	<input type="checkbox"/> Christmas	\$ _____	December

* Please call the church at 202-347-3215 with the names of your intentions for this collection.

I would like to enroll in the Faith Direct program for the benefit of the Cathedral of St. Matthew the Apostle. I understand that my total monthly contribution amount will be transferred directly from my checking account or credit card as stated above, a record of my gifts will appear on my bank or credit card statement, and my transfers will begin on the 4th or next business day of the month following my enrollment. I understand that I can increase, decrease, or suspend my giving by contacting Faith Direct toll free at 1-866-507-8757.

{All gifts provided to your Church originating as Automated Clearing House transactions comply with US law.}

Signature: X _____ Date: _____

Name(s): (please print) _____

Street Address: _____

Church Envelope #: _____

City/State/Zip Code: _____

Telephone: _____ E-mail: _____

Name as I/we would like it to appear on Offertory Cards: _____

I do not wish to receive Offertory Cards to place in the collection basket as a sign of my electronic giving.

If you choose to enroll by mail, you can contact Faith Direct at 1-866-507-8757 {toll-free} to set up online access to your account.

For Bank Account Debit: Please return this completed form and a voided check to Faith Direct Enrollment.

For Credit/Debit Card: Please complete the following... VISA MasterCard American Express Discover

Credit/Debit Card #: _____ Expiration Date: _____

If you have any questions about the Faith Direct program, please contact us at 1-866-507-8757 {toll free} or info@faithdirect.net.

Help Shape our Parish Life Run for Parish Council!



Do you hear the call to help shape the future of our parish?

Would you like an opportunity to better know your fellow parishioners, as well the priests, deacons, and staff who serve the Cathedral?

Want to contribute or build up your experience in program and volunteer, management, marketing, and hospitality?

Here's your chance!

The St. Matthew's Parish Pastoral Council has nine vacancies for its 2016 election, with terms beginning in December. Your parish needs you!

What is the Parish Pastoral Council?

The Council is a diverse group of parishioners who advise Msgr. Jameson and assist in developing programs to enhance our parish life. Learn more at www.stmatthewscathedral.org/about/parish-council.

Interested?

To be considered as a candidate or for more information, please e-mail your contact information and a little about yourself to stmatthewsppc@gmail.com or call Dan Evans, Election Chairman, at (202) 347-3215 by September 16.

We look forward to hearing from you by September 16!

Liturgical Ministries

Introduction. With the liturgical reform of Vatican II, four functions associated with the Mass were revised to enable the members of the worshipping community to assume particular duties that enable and encourage the whole assembly of faithful to be more intensely involved in the celebration of Mass. These functions or duties we know today as “ministries.” Of particular note is the openness of these ministries to adults and young people, both male and female. Their direct participation in these ministries is a visible sign of how the whole assembly of faithful involves itself in the Eucharistic celebration.

Lector (or Reader). The one who proclaims the readings from Sacred Scripture during the liturgy, except for the Gospel which is reserved to the deacon or priest in the deacon's absence. Traditionally, the office of lector is a transitional point in preparation for ordination to the office of deacon. Although still an officially “instituted” ministry, the role is now generally open to the laity. Those proclaiming Scripture need to be mindful of *telling* the story, not *reading* it; to be sensitive to the nature of the reading; for example a *narrative* from Kings or Deuteronomy, an *angry outburst* from Jeremiah or a *poem* from Isaiah. Equally important is a keen sense of pacing and phrasing: waiting until the people are settled and ready, then grabbing their attention with the first words and articulating the particular pattern of the text. Finally, there is the “breath-taking” pause before announcing “The Word of the Lord” in such a way as to invite the assembly's response “Thanks be to God.”

Acolyte. Derived from the Greek word for ‘helper,’ this office of acolyte is a transitional point preparing for ordination as deacon and still remains an officially instituted office of the Church. Nevertheless, many of the “helper” duties of acolyte, previously performed by men and boys, have now been extended to women and girls as well. Some of the acolyte's duties such as cross-bearer, candle-bearer, book-bearer, incense-bearer and table-preparer have traditionally been performed by young boys/men, but now are open to all lay persons. Another word used for this ministry has been “server” which is more and more is a misnomer, since all ministries associated with the liturgy are in “service.”

Communion (Extraordinary Minister of Communion). A special term describing persons designated to assist the ordinary ministers of Communion (priest, deacon or acolyte) in sharing the consecrated bread and wine with the assembly. The term “extraordinary” is used to distinguish them from the ordinary ministers. Like other ministers to the assembly gathered for liturgy, these ministers also must be truly present in demeanor at the time they are fully sharing Christ with members of the assembly. When they announce “The body of Christ” or “The blood of Christ,” they speak not only of their own faith, but they call forth the faith of the communicant who responds “Amen.” These special ministers also go from the gathered assembly to share the communion of Christ with the absent sick or homebound.

Hospitality (Usher or Greeter). In earlier times, one might have heard this role referred to as ‘porter’, the one who opened the gate or door to welcome those who sought shelter, food or other aid. Today, those who fulfill this ministry set the tone for those who enter to worship. Their demeanor or attitude is an important quality for helping people to feel more a part of the worshipping community and to encourage the members to take an active role in celebrating the liturgy. Their encouragement before, during and after the liturgy is vital to the faithful's deeper experience of the Eucharist. Hospitality is an essential characteristic that should be visible in all our ministers of the liturgy, AND the assembly as well.